



Universidad Alberto Hurtado
Facultad de Educación
Pedagogía en Inglés
Programa de Actividad Curricular

Nombre de la actividad curricular: Literatura Global para la Clase de Inglés

Código:

Créditos 10 UAH

Carácter: Obligatorio

Prerrequisitos: Lengua Inglesa Integrada 2

Tipo: Curso

Horas cronológicas de dedicación **Docencia directa:** 4.5
Trabajo autónomo: 5.5

Docentes:

Sección 1

Sebastián Sánchez Mora

lsanchez@uahurtado.cl

Secciones 2 y 3

Lusvic Torrellas

ltorrellas@uahurtado.cl

I. DESCRIPCIÓN

Este curso, correspondiente al ciclo de profundización y a la línea de formación disciplinar, orientado temáticamente por el foco del año “El aprendizaje”, es una aproximación al rol de la literatura en la enseñanza de la lengua inglesa. El curso ofrece un acercamiento a la literatura mundial, no solo de habla inglesa, la cual se lee traducida al inglés. Se busca expandir el conocimiento más allá de la cultura anglófona, para abarcar otros focos importantes de historia y cultura en el mundo, abordándolos siempre desde el punto de vista crítico y político característico de la enseñanza de literatura en la UAH. El curso busca suscitar una lectura activa, politizada y crítica de la producción literaria que investiga, utilizando la historia y la multiplicidad geográfica como caja de resonancia para volver a contemplar la realidad propia latinoamericana. Con esto se busca que el futuro uso pedagógico de estos recursos esté anclado en la realidad y necesidades del aula chilena, que se ha vuelto multicultural y diversa. El curso combina los dos aspectos del estudio de la literatura que nos conciernen, en la formación de futuros profesores de inglés: 1. el dominio de los temas principales con que hoy en día se piensa la literatura, y 2. los modos en que este conocimiento se traduce a la sala de clase chilena con sus necesidades particulares. En relación al primer aspecto, se buscará desarrollar la capacidad de reflexión ordenada en forma escrita y oral, y en relación al segundo aspecto, se buscará desarrollar las técnicas de uso transitivo de ese mismo aprendizaje, en diversos contextos pedagógicos.

De este modo, esta actividad curricular tributa principalmente al desarrollo de las siguientes competencias del perfil de egreso:

Desarrolla sus prácticas pedagógicas de manera crítica, ética e inclusiva, considerando las complejidades del entorno socio-político y cultural del establecimiento, del sistema educativo, y las características individuales con el fin de contribuir al desarrollo de la identidad personal y colectiva de todos sus estudiantes.

Evalúa crítica y sistemáticamente su quehacer docente, incorporando variadas perspectivas y actores involucrados con el fin de mejorar su práctica de manera continua, autónoma y colaborativa a través de la generación de nuevos conocimientos en el contexto profesional.

Se comunica en inglés de manera oral y escrita a nivel experto C1 en contextos interculturales y profesionales con el fin de construir con sus estudiantes instancias de uso crítico, reflexivo e integrado de la lengua.

II. PROPÓSITOS DE APRENDIZAJE

Al término de esta actividad curricular los estudiantes serán capaces de:

1. Construir propuestas fundamentadas frente a problemas pedagógicos concretos, evaluando sus implicancias y efectos, principalmente en el quehacer profesional y académico.
2. Interpretar y canalizar en forma inclusiva y democrática los temas políticos y culturales que surgen de la producción cultural literaria, considerando las características y necesidades de sus estudiantes, con el fin de fomentar un ambiente de respeto y valoración de las diferencias.
3. Hacer uso efectivo, preciso y fluido del inglés a nivel C1, para suscitar usos similares por parte de sus estudiantes a través del uso pedagógico de textos literarios y temáticas complejas en inglés.

III. CONTENIDOS

1. Introducción a la lectura crítica y al concepto de «lugar de enunciación». Cada vez que se imparta el curso, habrá un hilo conductor temático diferente, en torno al cual serán escogidos los textos a ser leídos. En este ejemplo de programa, el tema corresponde a *minorías queer*.
2. Lectura crítica y realidad latinoamericana. Qué significa y qué compromisos se contrae al leer tradiciones ajenas desde América Latina.
3. Talleres de micro-teaching, en los que se busca desarrollar habilidades transitivas, esto es, la capacidad para llevar a la sala de clase chilena las grandes preocupaciones que surgen en las diversas manifestaciones de la literatura global. El estudiante podrá explorar los modos en que puede mantener y traducir la relevancia de dichas temáticas, a nuestro propio contexto.

IV. METODOLOGÍA

La metodología del curso incluye principalmente clases expositivas, discusiones grupales y talleres de lectura, así como talleres de aplicación práctica. Se espera que los estudiantes participen activamente en las discusiones, para así fortalecer su aprendizaje y la aplicación de este a lo largo de las sesiones. En general, se requerirán lecturas y preparación previas a estas discusiones, con el fin de analizar las temáticas en profundidad y fomentar la activa participación en el propio aprendizaje. En el plan semanal se establecerá qué lecturas se requerirán para cada sesión.

V. EVALUACIÓN DE APRENDIZAJES

La evaluación del aprendizaje se divide en tres líneas, dos de ellas sumativas y una compuesta de una nota única. La primera línea sumativa consiste en trabajos escritos que se efectúan en forma grupal y en los que se reflexiona directamente sobre los temas políticos suscitados a

través de los textos literarios. El objetivo es saber identificar, expresar y argumentar en torno a dichos temas. La segunda línea sumativa constituye el agregado de los talleres, la mitad de *discusión* y la otra de *micro-teaching*, donde cada estudiante será evaluado por su capacidad de preparación y desempeño en discusiones grupales e instancias pedagógicas. Para cada discusión recaerá sobre un grupo de estudiantes el plantear los temas y cuestiones políticas del texto literario de turno, y en la discusión que resulte de ello cada estudiante será evaluado por su desempeño individual en dicha discusión. Para cada experiencia de micro-teaching, recaerá sobre un grupo el re-estructurar sus conocimientos para adaptarlos a un escenario de aula. Cada estudiante será evaluado individualmente por su desempeño, buscando claridad, capacidad de transmisión y de obtener resultados por parte de su auditorio. La tercera línea es una nota única que cada estudiante recibe al final del semestre, cuando tiene la oportunidad de dirigir una discusión completa. Será evaluado por su nivel de preparación, comprensión de los problemas centrales en el texto leído, y capacidad para conducir a sus pares a un nivel enriquecedor de discusión.

Evaluaciones:

- 1. First Reading Discussion Assessment: 25%**
- 2. Second Reading Discussion Assessment: 25%**
- 3. Final Reading Discussion Assessment 35%**
- 4. Quizzes: 15%**

VI. RECURSOS PEDAGÓGICOS

Bibliografía Básica:

1. Condé, Maryse. *I, Tituba*. Charlottesville, VA: CARAF Books (1986)
2. Genet, Jean. *The Thief's Journal*. New York: Grove Press (1949)
3. Mishima, Yukio. *Confessions of a Mask*. New York: New Directions (1958)

Bibliografía Complementaria:

4. Butler, Judith. *Bodies That Matter*. New York: Routledge (1993)
5. Irigaray, Luce. *This Sex Which Is Not One*. Ithaca: Cornell University Press (1985)

WEEKLY PROGRAMMING

Class	Content
Unit 1:	
Week 1 March 12th-14th	Class 1: Introduction to the course Wed March 12th Thursday March 13th Course presentation + assessment cycle + Tasks Overview: The history of the English language Overview: What is literature? What is literature for? Literature for EFL Class 2: UNIT 1 An Overview of the history of the English language UNIT 1: Marginalities (first glance) Class 3: UNIT 1: Marginalities (first glance)
Week 2 March 17th-21st	Class 1: Marginalities/theory/Approaches to Literature Class 2: Marginalities/theory/Approaches to Literature: Feminism and Sociological Approaches Class 3: Marginalities/theory/Approaches to Literature: Feminism and Sociological Approaches/analysis of extracts from literary texts. First Reading Discussion Assessment Guidelines
Week 3 March 24th-28th	Class 1: Reading: Oliver Twist (first chapter)/ Literary analysis / Approaches to Literature: Sociological Approach Class 2: Reading: Oliver Twist (second chapter)/ Literary analysis / Approaches to Literature: Sociological Approach Class 3: Continue Reading: Oliver Twist (second chapter) / Literary analysis / Approaches to Literature: Sociological Approach

Week 4 March 31st- April 4th	Class 1: Reading Jane Eyre (first chapter) / Literary analysis / Approaches to Literature: Feminism Approach Preview: Jane Eyre (2011) Class 2: Reading Jane Eyre (first chapter)/ Literary analysis/Approaches to Literature: Feminism Approach Class 3: Continue Reading Jane Eyre (first chapter)/ Literary analysis/Approaches to Literature: Feminism Approach QUIZ 1
Week 5 April 7th-11th	Class 1: First Reading Discussion Assessment Class 2: First Reading Discussion Assessment Class 3: First Reading Discussion Assessment
Unit 2:	
Week 6 April 14th- 16th April 17th (classes suspended) -18th (Good Friday)	Class 1: UNIT 2: English Speaking Countries I Colonization: the spread of the English language / clash of cultures Class 2: English Speaking Countries I Colonization: the spread of the English language/clash of cultures Class 3: Comparing Jane Eyre and Wide Sargasso Sea
Week 7 April 21st- 25th	Class 1: Continue reading to compare Jane Eyre and Wide Sargasso Sea from the colonization perspective. Class 2: Continue reading to compare Jane Eyre and Wide Sargasso Sea from the colonization perspective. Class 3: Continue reading to compare Jane Eyre and Wide Sargasso Sea from the colonization perspective.
Week 8 April 28th- May 2nd	RECESS

Week 9 May 3rd- 9th	Class 1: Colonialism: Chinua Achebe Class 2: Colonialism: Chinua Achebe Documentary Suggestion: The last king of Scotland (movie) QUIZ 2
Week 10 May 12th-16th	Class 1: Workshop: Colonization / subjugation / identity. Colonial categories for analysis Class 2: Colonialism: The Story of the Nun Ensign By Catalina De Erauso
Week 11 May 19th- 23rd	Class 1: Second Reading Discussion Assessment Class 2: Second Reading Discussion Assessment Class 3: Second Reading Discussion Assessment May 21st: Holiday
Unit 3:	
Week 12 May 26th -30th	Class 1: UNIT 3: English-Speaking Countries II • Post-Colonization/theory/main representatives Class 2: UNIT 3: English-Speaking Countries II • Post-Colonization/theory/main representatives/ Reading Benjamin Zephaniah Class 3: UNIT 3: English-Speaking Countries II • Post-Colonization/theory/main representatives/Reading Benjamin Zephaniah
Week 13 June 2nd- 6th	Class 1: Postcolonization categories of analysis Class 2: Postcolonization categories of analysis / reading Sandra Cisneros Class 3: Postcolonization categories of analysis / reading Sandra Cisneros
Week 14 June 9th- 13th	Class 1: Postcolonization: Avan Jogia: Mixed Feelings Class 2: Postcolonization: Avan Jogia: Mixed Feelings Class 3: Postcolonization: Movie: Slumdog Millionaire

	QUIZ 3
Week 15 June 16th- 20th	Class 1: Postcolonization: reading Gloria Anzaldua Class 2: Postcolonization: Mariana Enriquez Horror & Fantasy Class 3: Postcolonization: Mariana Enriquez Horror & Fantasy June 21st: Holiday
Week 16 June 23rd. 27th	Class 1: Final Reading Discussion Assessment Class 2: Final Reading Discussion Assessment Class 3: Final Reading Discussion Assessment

Program Policies

- An 80% of attendance is compulsory to pass the course. Having less than 80% means failing the course.
- Attendance will be registered—virtually or via paper—within the first 10 minutes once the module starts. Arriving later will result in not signing. In addition, students who do not attend at least 50 minutes of each class module will be absent.
- Electronic devices (smartphones, tablets, laptops, etc.) should be used only for academic purposes in lessons.
- The virtual platform and the institutional email are the official communication channels. Both need to be checked on a daily basis.
- Being absent from an assessment can only be justified with a medical certificate. This needs to be presented within 72 hours to the Academic Coordinator. **Certificates/absence notification emails do not count for the registration of attendance.** These will be considered a notice for the teacher, only.
- Extension requests: Extensions can be requested **INDIVIDUALLY** and **ONLY** in the case of delicate situations, unexpected events, personal circumstances, and lack of resources (long medical leaves -7 days or more-, death of immediate family member, son/daughter illness) by:

- Formally communicating the situation **7 days** before the submission deadline, via email to the teacher copying the academic coordinator.
- Including evidence of the situation (e.g. certificates, medical leaves)

Requests will be evaluated by the coordinator of the area plus one member of the curricular committee. The answer and decision will be sent to the student institutional email, CCing the Academic Coordinator.

- Students who are unprepared, late, or absent for an assessment will receive a 1.0
- It is the student's responsibility to submit assignments following the requirements indicated in the guidelines.
- Every student has the right to know their grades and feedback in due time. The evaluations' corrections must be delivered to them within a maximum of **15 working days** after they have been submitted. In the case that the student does not receive their grades nor corrections during said period, they must inform the Academic Coordination so they can intervene (**Art. 13**).

IMPORTANTE: Respecto al fraude académico, el reglamento del estudiante de pregrado indica:

Art. 22.- *Cualquier conducta de un/a estudiante que tienda a viciar la evaluación de actividades académicas o que constituya **fraude académico**, figura que contempla irregularidades tales como copia, suplantación o alteración de evaluaciones, plagio, faltas a la ética profesional, sin que esta enumeración sea taxativa, dará origen a las siguientes sanciones, según la gravedad de la falta cometida: (i) nota mínima 1,0 (uno) en la respectiva evaluación; (ii) reprobación del curso respectivo; (iii) amonestación; (iv) permanencia condicional; (v) suspensión de actividades académicas por un período académico; (vi) expulsión de la Universidad. Asimismo, toda actividad de un/a estudiante que entorpezca gravemente y/o dificulte el normal desarrollo académico, podrá ser sancionada de conformidad a las disposiciones establecidas en el Reglamento de Conducta y Convivencia de la Universidad Alberto Hurtado.*

